Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►**B**

РЕШЕНИЕ 2014/401/ОВППС НА СЪВЕТА

от 26 юни 2014 година

относно Сателитния център на Европейския съюз и за отмяна на Съвместно действие 2001/555/ОВППС за създаването на Сателитен център на Европейския съюз

(ОВ L 188, 27.6.2014 г., стр. 73)

Изменено със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Решение (ОВППС) 2016/2112 на Съвета от 1 декември 2016 година	L 327	78	2.12.2016 г.

▼B

РЕШЕНИЕ 2014/401/ОВППС НА СЪВЕТА

от 26 юни 2014 година

относно Сателитния център на Европейския съюз и за отмяна на Съвместно действие 2001/555/ОВППС за създаването на Сателитен център на Европейския съюз

Член 1

Приемственост и местоположение

1. Сателитният център на Европейския съюз, създаден със Съвместно действие 2001/555/ОВППС ([1]) („SATCEN“), продължава и развива мисията си в съответствие с настоящото решение.

2. Настоящото решение не засяга съществуващите права и задължения и правилата, приети в рамките на Съвместно действие 2001/555/ОВППС. По-конкретно то не засяга валидността на съществуващите трудови договори и правата, произтичащи от тях.

3. Седалището на SATCEN се намира в Torrejón de Ardoz, Испания.

Член 2

Мисия и дейност

1. SATCEN подпомага вземането на решения и действията от страна на Съюза в областта на ОВППС, в частност на ОПСО, включително мисиите и операциите на Европейския съюз за управление на кризи, посредством предоставянето по искане на Съвета или ВП на продукти и услуги, получени в резултат на експлоатацията на съответните космически активи и съпътстващите ги данни, включително сателитни и въздушни изображения, и свързаните с тях услуги, в съответствие с член 3.

2. В рамките на мисията на SATCEN ВП, при поискване и ако капацитетът на SATCEN го позволява и без да се засягат основните задачи, посочени в параграф 1, също разпорежда на SATCEN да предостави продукти и услуги на:

i) държава членка, Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), Комисията, или агенции или органи на Съюза, с които SATCEN си сътрудничи съгласно член 18;

ii) трети държави, които са приели предвидените в приложението разпоредби относно присъединяването към дейностите на SATCEN;

iii) международни организации като Организацията на обединените нации, Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа и Организацията на Северноатлантическия договор (НАТО), ако искането има отношение към областта на ОВППС, в частност на ОПСО.

3. В съответствие с член 18 и без да се засягат основните му задачи, посочени в параграф 1, SATCEN може да си сътрудничи с Комисията и с агенции или органи на Съюза или държави членки с цел достигане на максимална синергия и допълване с други дейности на Съюза, които имат връзка със SATCEN и когато дейностите на SATCEN имат отношение към въпросните дейности на Съюза, по-конкретно в сферата на космическото пространство и сигурността.

([1]) ОВ L 200, 25.7.2001 г., стр. 5.

▼B

4. С цел да се улесни организацията на дейността в Брюксел SATCEN има офис за връзка в Брюксел.

5. След разпускането на ЗЕС SATCEN изпълнява административните задачи, посочени в член 23. Отделът, който отговаря за изпълнението на тези остатъчни административни задачи, се намира в Брюксел.

Член 3

Политически надзор и оперативно ръководство

1. КПС, под отговорността на Съвета, упражнява политически надзор на дейността на SATCEN и дава политически указания относно приоритетите на SATCEN.

2. В съответствие със своите отговорности по отношение на ОВПСС и в частност на ОПСО ВП осъществява оперативното ръководство на SATCEN, без това да засяга отговорностите съответно на управителния съвет и на директора на SATCEN, както е предвидено в настоящото решение. По-специално, въз основа на указанията, посочени в параграф 1 и като взема предвид степента на наличните ресурси, ВП определя приоритетността на исканията, оправени към SATCEN в съответствие с подлежащи на редовен преглед от управителния съвет указания относно задачите.

3. При изпълнението на задачите си, определени в настоящия член, ВП докладва по целесъобразност и поне веднъж на всеки шест месеца на Съвета, включително относно оценката на управителния съвет за прилагането от SATCEN на посочените в параграф 1 политически указания и на посоченото в параграф 2 оперативно ръководство.

Член 4

Продукти и услуги на SATCEN

1. Продуктите и услугите на SATCEN в отговор на искания, направени в съответствие с член 2, параграф 1, член 2, параграф 2, подточка ii) и член 2, параграф 2, подточка iii), се предоставят на държавите членки, на ЕСВД, на Комисията и на агенции или органи на Съюза, с които SATCEN си сътрудничи съгласно член 18, и на отправилата искането страна в съответствие с приложимите разпоредби за сигурност. Тези продукти и услуги се предоставят на третите държави, които са приели разпоредбите, предвидени в приложението, в съответствие с подробните правила, определени в тези разпоредби.

2. За целите на прозрачността ВП предоставя своевременно всички искания, направени в съответствие с член 2, на държавите членки, ЕСВД, Комисията и агенциите или органите на Съюза, с които SATCEN си сътрудничи съгласно член 18, и на третите държави, които са приели разпоредбите, предвидени в приложението, в съответствие с подробните правила, определени в тези разпоредби.

3. Продуктите и услугите на SATCEN, получени вследствие на искания, направени в съответствие с член 2, параграф 2, подточка i), се предоставят на държавите членки, ЕСВД, Комисията и агенции или органи на Съюза, с които SATCEN си сътрудничи съгласно член 18, и/или на третите държави, които са приели разпоредбите, предвидени в приложението, по решение на искащата страна.

▼B

4. КПС може да разпореди на ВП да предостави продукти на SATCEN, получени в резултат на искане, направено в съответствие с член 2, параграфи 1 и 2, на всяка посочена трета държава или организация, като във всеки отделен случай се прави конкретна преценка.

Член 5

Правосубектност

SATCEN притежава правосубектност, необходима за осъществяване на функциите и за постигане на целите му. Той може по-специално да сключва договори, да придобива или да се разпорежда с движимо и недвижимо имущество и да бъде страна в съдебни производства. SATCEN е юридическо лице с нестопанска цел. Държавите членки предприемат стъпки, когато е необходимо, за да предоставят на SATCEN правоспособността, предоставяна на юридическите лица съгласно тяхното законодателство.

Член 6

Управителен съвет

1. SATCEN има управителен съвет, който одобрява неговата годишна и дългосрочна работна програма и необходимия бюджет. Управителният съвет е форум за обсъждане на въпросите, свързани с работата на SATCEN, неговия персонал и оборудване. Управителният съвет оценява редовно прилагането от SATCEN на политическите указания и оперативното ръководство, посочени в член 3. Управителният съвет приема съответните решения, свързани с изпълнението на мисията на SATCEN, включително предложения за дейностите по членове 18, 19 и 20, ако те не са от компетенцията на Съвета или директора на SATCEN съгласно настоящото решение.

2. Управителният съвет се председателства от ВП или от неговия представител. ВП докладва на Съвета за работата на управителния съвет.

3. Управителният съвет се състои от по един представител, назначен от всяка държава членка, и един представител, назначен от Комисията. Всеки член на управителния съвет може да бъде представляван или придружаван от заместник. Писмата за назначаване, надлежно одобрени съответно от държавата членка или от Комисията, според случая, се изпращат до ВП.

▼M1

4. По правило директорът на SATCEN или неговият представител присъства на заседанията на управителния съвет. Председателят на Военния комитет на Европейския Съюз, генералният директор на Военния секретариат на Европейския съюз и командващият гражданските операции на Европейския съюз могат също да присъстват на заседанията на управителния съвет. Представители на съответните институции, агенции, органи и образувания на Съюза, както и представители на трети държави, международни организации и образувания също могат да присъстват на заседанията на управителния съвет, по негова покана, с цел предоставяне на информация във връзка с конкретни точки от дневния ред.

▼B

5. Освен ако не е предвидено друго в настоящото решение, решенията на управителния съвет се вземат с гласуване от представителите на държавите членки с квалифицирано мнозинство, като гласовете се претеглят в съответствие с член 16, параграфи 4 и 5 от ДЕС. Управителния съвет приема своя процедурен правилник.

▼B

6. Управителният съвет може да приема решения за създаването на работни групи *ad hoc* или постоянни комитети в същия формат като самия управителен съвет, които да се занимават с конкретни въпроси или проблеми в рамките на общата му отговорност и функциониращи под негов надзор. В решението за създаването на такава работна група или комитет се определя нейният/неговият мандат, състав и срок на работа.

7. Управителният съвет се свиква от председателя най-малко два пъти в годината, както и по искане на най-малко една трета от неговите членове.

Член 7

Директор

1. Управителният съвет подбира и назначава директор на SATCEN, който е гражданин на държава членка по препоръка на консултативна комисия. Директорът се назначава за срок от три години, с възможност за удължаване на този срок с още един двугодишен мандат.

2. Предвид техническия и оперативния характер на мисията на SATCEN кандидатите за длъжността директор трябва да са лица с признат дългогодишен опит и знания в областта на геопространствената информация и геопространствените образи или в областта на външните отношения и политиката на сигурност. Държавите членки представят кандидатурите на управителния съвет. Консултативната комисия, която се състои от ВП (или негов представител), който председателства комисията, три представители на държавите членки от тройното председателство и от един представител на ЕСВД, препоръчва поне трима кандидати на управителния съвет с оглед на подбора и назначаването на директора.

3. Директорът е законен представител на SATCEN.

4. Директорът отговаря за назначаването на останалия персонал на SATCEN.

5. Директорът назначава заместник-директора на SATCEN след одобряването му от управителния съвет. Заместник-директорът се назначава за срок от три години, с възможност за удължаване на срока на мандата с още един тригодишен мандат с одобрението на управителния съвет.

6. Директорът осигурява изпълнението на мисията на SATCEN, посочена в член 2. Директорът поддържа високо ниво на знания и професионализъм в SATCEN, както и осигурява ефикасност и ефективност при провеждането на дейността на SATCEN. Директорът предприема всички необходими мерки за тази цел, включително обучение на персонала и осъществяване на проекти за научни изследвания и развойна дейност в подкрепа на мисията на SATCEN.

Директорът отговаря и за задачите, възложени му с настоящото решение, сред които:

а) подготовка на работата на управителния съвет, и по-специално подготовка на проекта на годишната работна програма на SATCEN;

б) ежедневното управление на SATCEN;

▼B

в) подготовка на отчета за приходите и разходите и изпълнение на бюджета на SATCEN;

г) аспекти на сигурността;

д) всички въпроси, отнасящи се до персонала;

е) информиране на КПС относно годишната работна програма;

ж) установяване на работни отношения и сътрудничество с Комисията и агенции или органи на Съюза, в съответствие с член 18;

з) установяване на работни отношения и сътрудничество с институции на държавите членки, в съответствие с член 19;

и) установяване на работни отношения и сътрудничество с трети държави, организации или образувания, в съответствие с член 20;

й) сключване на административни договорености, в съответствие с процедурата, предвидена в членове 18 и 20.

7. В рамките на работната програма и бюджета на SATCEN директорът има право да сключва договори, да наема персонал, предвиден в бюджета, и да разрешава изразходването на средствата, необходими за работата на SATCEN.

8. Директорът изготвя годишен доклад за дейността на SATCEN до 31 март на следващата година. Годишният доклад се предоставя на управителния съвет и чрез ВП на Съвета, които го предоставят на Европейския парламент и на Комисията.

9. Директорът се отчита пред управителния съвет.

Член 8

Персонал

1. Персоналът на SATCEN, включително директорът, се състои от договорно наети служители, набрани на възможно най-широка основа измежду гражданите на държавите членки, и от командировани експерти.

2. Договорно наетият персонал се назначава от директора въз основа на личните качества и чрез честна и прозрачна конкурсна процедура.

3. Необходимостта от командироване на персонал към SATCEN се определят от управителния съвет след консултации с директора на SATCEN. Със съгласието на директора към SATCEN могат да бъдат командировани за определен срок експерти от държавите членки и длъжностни лица от ЕСВД, от институциите, агенциите или органите на Съюза за постове в организационната структура на SATCEN и/или за конкретни задачи и проекти.

4. Договорно наети служители могат да бъде командировани за определен срок на позиция извън SATCEN в съответствие с правилника на персонала на SATCEN.

▼B

5. По предложение на директора управителният съвет изготвя правилник на персонала на SATCEN, който се приема от Съвета.

6. Разпоредбите, отнасящи се до командированите експерти, се приемат от управителния съвет по предложение на директора.

Член 9

Работна програма

1. До 30 септември всяка година директорът изготвя проект на годишна работна програма за следващата година, придружен от проект на дългосрочна работна програма, съдържаща ориентировъчни перспективи за още две години, и я представя на управителния съвет за одобрение.

2. До 30 ноември всяка година управителният съвет одобрява годишната и дългосрочната работна програма.

Член 10

Бюджет

1. Всички приходи и разходи на SATCEN са обект на прогнози, които се изготвят за всяка финансова година,която съвпада с календарната година. Те фигурират в бюджета на SATCEN, който съдържа списък на персонала.

2. Приходите и разходите, включени в бюджета на SATCEN, трябва да бъдат балансирани.

3. Приходите на SATCEN се състоят от вноски от държавите членки, с изключение на Дания, съобразно скалата на брутния национален доход, плащания за предоставени услуги и други приходи.

4. Продукти и услуги, предоставени съгласно член 2, параграф 2, както и такива, които имат отношение към мисии и операции за управление на кризи, подлежат на такси за възстановяване на разноските съгласно указанията, установени във финансовия правилник на SATCEN, посочен в член 12, с изключение на държавите членки и ЕСВД.

5. В изключителни случаи възстановяването на разноските на трети страни може да бъде обект на дерогация по решение на КПС.

6. В рамките на договорености, които могат да бъдат позволени в съответствие с членове 18, 19 и 20 SATCEN може да получи в бюджета си като целеви приход за конкретна цел финансово участие от:

а) общия бюджет на Съюза, като се решава поотделно за всеки случай, при пълно спазване на приложимите за него правила, процедури и процеси на вземане на решения;

б) държавите членки, трети държави или други трети страни.

7. Целевите приходи могат да се използват само за конкретната цел, за която са предназначени.

▼B

Член 11

Бюджетна процедура

1. До 30 септември всяка година директорът представя на управителния съвет годишен проектобюджет на SATCEN, който обхваща административните разходи, оперативните разходи и очакваните приходи, включително целевите приходи, за следващата финансова година, както и дългосрочни индикативни предвиждания за разходите и приходите с оглед проекта на дългосрочната работна програма.

2. До 30 ноември всяка година управителният съвет одобрява годишния бюджет на SATCEN с единодушие на представителите на държавите членки.

3. В случай на непреодолими, извънредни или непредвидени обстоятелства директорът може да предложи на управителния съвет проект за изменения на бюджета. Управителният съвет одобрява изменения бюджет с единодушие на представителите на държавите членки, като надлежно отчита съображенията за спешност.

4. Контролът на поетите задължения и плащанията за всички разходи и на вписването и събирането на всички приходи се извършват от независим финансов контрольор, назначен от управителния съвет.

5. Най-късно до 31 март всяка година директорът предоставя на Съвета и на управителния съвет подробен отчет за всички приходи и разходи от предишната финансова година и доклад за дейността на SATCEN.

6. Управителният съвет освобождава директора от отговорност по отношение на изпълнението на бюджета на SATCEN.

Член 12

Финансови правила

Управителният съвет изготвя с одобрението на Съвета по предложение на директора подробен финансов правилник, регламентиращ по-специално реда за изготвянето, изпълнението и контрола на бюджета на SATCEN.

Член 13

Привилегии и имунитети и отношения с приемащите държави

1. Привилегиите и имунитетите на директора и на персонала на SATCEN са предвидени в решението на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно привилегиите и имунитетите, предоставени на Европейския институт за изследване на сигурността и Сателитния център на Европейския съюз, и на техните органи и персонал, от 15 октомври 2001 г. До влизането в сила на посоченото решение приемащата държава може да предостави на директора и на персонала на SATCEN предвидените в него привилегии и имунитети.

▼B

2. Привилегиите и имунитетите на SATCEN са предвидени в Протокол (№ 7) за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, приложен към ДЕС и към ДФЕС.

Член 14

Юридическа отговорност

1. Договорната отговорност на SATCEN се урежда от правото, приложимо към конкретния договор.

2. Всяка арбитражна клауза, включена в договорите, сключени от SATCEN, предвижда, че Съдът на Европейския съюз е компетентен.

3. Личната отговорност на служителите по отношение на SATCEN се урежда от съответните разпоредби, които се прилагат за персонала на SATCEN.

Член 15

Защита на класифицираната информация на ЕС

1. SATCEN прилага Решение 2013/488/ЕС на Съвета ([1]).

2. В отношенията си с SATCEN и по отношение на неговите продукти и услуги третите държави, които са приели посочените в приложението разпоредби за асоцииране към дейностите на SATCEN, потвърждават чрез размяна на писма с SATCEN, че прилагат принципите на сигурност и минималните стандарти, установени с решение 2013/488/ЕС, както и тези, установени от възможни доставчици на класифицирана информация.

Член 16

Достъп до документи

По предложение от директора управителният съвет приема правила за публичния достъп до документите на SATCEN, като отчита принципите и ограниченията, предвидени в Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([2]).

Член 17

Позицията на Дания

1. Представителят на Дания в управителния съвет участва в работата на управителния съвет при пълното спазване на член 5 от Протокол (№ 22) относно позицията на Дания, приложен към ДЕС и ДФЕС.

Дания може да отправя към ВП искания, които не са свързани с отбраната, в съответствие с член 2, параграф 2, подточка i) от настоящото решение.

([1]) Решение 2013/488/ЕС на Съвета от 23 септември 2013 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (ОВ L 274, 15.10.2013, стр. 1).

([2]) Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

▼B

2. Продуктите и услугите в резултат на мисиите на SATCEN по член 2 се предоставят на Дания при същите условия като тези за останалите държави членки, с изключение на свързани с отбраната искания по член 2, параграф 2 и произтичащите от тях продукти.

3. Дания има правото да командирова служители в SATCEN в съответствие с член 8.

Член 18

Сътрудничество с други дейности на Съюза

1. SATCEN може да установява работни взаимоотношения с Комисията и с агенции или органи на Съюза и да си сътрудничи с тях, с цел достигане на максимална синергия и допълване с други дейности на Съюза, които имат връзка с мисията на SATCEN и когато дейностите на SATCEN имат отношение към въпросните дейности на Съюза, по-конкретно в сферата на космическото пространство и сигурността.

2. В рамките на това сътрудничество, след одобрение на управителния съвет, SATCEN може наред с другото да осъществява връзка, обмен на експертен опит и консултации, да допринася за съответните програми и проекти на Съюза, да получава вноски от съответните програми и проекти на Съюза, и да предоставя продукти в съответствие с член 2, параграф 2, подточка i).

3. С оглед на развиване на това сътрудничество SATCEN може да сключва административни договорености с Комисията, имащи отношение агенции и органи на Съюза или държави членки. Управителният съвет взема решение за упълномощаване на директора да води преговорите по тези административни договорености и отправя указания за това към директора. Преговорите се водят в консултации с управителния съвет. Всяка подобна договореност се сключва от SATCEN след одобрението й от управителния съвет.

Член 19

Сътрудничество с институции на държавите членки

По предложение на ВП или на държава членка и след одобрение от управителния съвет, SATCEN може да установява работни взаимоотношения и да си сътрудничи с институции на държавите членки в сферата на космическото пространство и сигурността, които имат връзка с мисията на SATCEN и когато дейностите на SATCEN имат отношение към тези институции.

Член 20

Сътрудничество с трети държави, организации и образувания

1. За целите на изпълнение на мисията си SATCEN може да установява работни отношения и да си сътрудничи с трети държави, организации и образувания. За тази цел SATCEN може да сключва административни договорености с компетентните органи на трети държави, международни организации и образувания.

2. Управителният съвет взема решение за упълномощаване на директора да води преговорите по тези административни договорености и отправя указания за това към директора. Преговорите се водят в консултации с управителния съвет. Всяка подобна договореност се сключва от SATCEN след одобрение от Съвета и се подписва от директора.

▼M1

2а. С одобрение на управителния съвет SATCEN отговаря за изпълнението на международните споразумения, сключвани от Съюза в областта на общата външна политика и политика на сигурност, доколкото се отнасят до дейностите на SATCEN.

▼B

3. Държави — членки на НАТО, които не членуват в Съюза, и други държави, които са кандидатки за присъединяване към Съюза, имат правото да участват в дейностите на SATCEN според всеки конкретен случай в съответствие с член 4 от настоящото решение и с разпоредбите, предвидени в приложението.

Член 21

Защита на данните

По предложение на директора управителният съвет приема правила за прилагане по отношение на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([1]).

Член 22

Докладване

До 31 юли 2019 г. ВП представя доклад на Съвета за функционирането на SATCEN, придружен, ако е необходимо, от съответни препоръки с оглед бъдещото му развитие.

Член 23

Административни задачи след разпускането на ЗЕС

1. След разпускането на ЗЕС SATCEN, от името на Белгия, Германия, Гърция, Испания, Франция, Италия, Люксембург, Нидерландия, Португалия и Обединеното кралство („десетте държави членки“), изпълнява следните остатъчни административни задачи на ЗЕС:

а) управление на пенсиите на бивши членове на персонала на ЗЕС;

б) управление на медицинското застраховане на пенсионираните бивши членове на персонала на ЗЕС;

в) управление на социалния план на ЗЕС;

г) уреждане на евентуални спорове между ЗЕС и бивши членове на неговия персонал и изпълнение на решенията на комисията по жалбите на ЗЕС или компетентния съд;

д) подпомагане на десетте държави членки във връзка с остатъчните и други административни задачи на ЗЕС, включително ликвидирането на активите на ЗЕС.

2. Управлението на пенсиите на бивши членове на персонала на ЗЕС:

а) се извършва в съответствие с пенсионната схема на ЗЕС в сила към 30 юни 2011 г., която може да бъде изменяна от управителния съвет, както е посочен в параграф 7, в рамките на Координираните организации;

([1]) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

▼B

б) се извършва от специализиран орган, организация или финансова институция, одобрени от управителния съвет, както е посочен в параграф 7, по предложение на директора на SATCEN.

Всички спорове, свързани с тези пенсии и засягащи бивши членове на персонала на ЗЕС, се уреждат в съответствие с параграф 5.

3. Управлението на медицинското застраховане на пенсионираните бивши членове на персонала на ЗЕС се извършва в съответствие с правилника за персонала на ЗЕС, който е в сила към 30 юни 2011 г., и впоследствие изменен от управителния съвет, както е посочено в параграф 7.

4. Управлението на социалния план на ЗЕС се извършва в съответствие със социалния план, приет от ЗЕС на 22 октомври 2010 г. То е в съответствие и с всички последващи обвързващи решения на компетентната комисия по жалбите и с всички решения на ЗЕС или на управителния съвет, както е посочено в параграф 7, за изпълнение на тези решения.

5. Всички спорове във връзка с бивши членове на персонала на ЗЕС, произтичащи от изпълнението на остатъчните задачи на ЗЕС, се уреждат съгласно процедурата за уреждане на спорове в правилника за персонала на ЗЕС, който е в сила към 30 юни 2011 г., впоследствие изменен от управителния съвет, както е посочено в параграф 7.

Статутът на бившите членове на персонала на ЗЕС се урежда с правилника за персонала на ЗЕС, който е в сила към 30 юни 2011 г., впоследствие изменен от управителния съвет, както е посочено в параграф 7, и с приложимите решения, вкл. социалния план на ЗЕС.

6. Подпомагането на десетте държави членки включва уреждането на текущите работи и на всички правни или финансови въпроси, произтичащи от закриването на ЗЕС, като това се върши по указание на управителния съвет, както е посочено в параграф 7.

7. Всички решения във връзка със задачите, посочени в настоящия член, включително решенията на управителния съвет, посочени в настоящия член, се приемат с единодушие от управителния съвет, който е съставен от представители на десетте държави членки. Управителният съвет в посочения състав взема решение за председателството, което се поема от един от неговите членове. Директорът на SATCEN или негов представител присъства по целесъобразност на заседанията на управителния съвет в посочения състав. Управителният съвет се свиква от председателя най-малко един път годишно или по искане на най-малко трима от неговите членове. Заседания *ad hoc* на управителния съвет могат да се свикват на експертно равнище за разглеждане на конкретни теми или въпроси. Решения на управителния съвет могат да се вземат с писмена процедура.

▼B

8. SATCEN наема необходимия персонал за изпълнение на посочените в параграф 1 задачи. Ако някоя от десетте държави членки предложи да командирова дадено лице за тази цел, това лице се наема на работа. Ако няма такива предложения или с командироването на служители не се заемат всички изисквани длъжности, необходимият персонал се наема. Прилага се правилникът за персонала на SATCEN, при спазване на настоящия член.

9. Всички разходни и приходни позиции, произтичащи от прилагането на настоящия член и свързани с него, са част от бюджет, отделен от този на SATCEN. Този бюджет се съставя за всяка финансова година, която съвпада с календарната година, и се приема от управителния съвет, както е посочено в параграф 7, който действа по предложение на директора на SATCEN, до 30 ноември всяка година. Приходите и разходите, включени в същия бюджет, трябва да са балансирани. Този бюджет включва списък на персонала, нает в съответствие с параграф 8. Приходите се състоят от вноски на десетте държави членки, определени в съответствие с приложимите правила за техните вноски в бюджета на ЗЕС, които са в сила към 30 юни 2011 г., както и от други приходи.

Посоченият в параграф 7 управителен съвет приема подробен финансов правилник, отделен от този на SATCEN, регламентиращ по-специално реда за изготвянето и изпълнението на посочения в първата алинея на настоящия параграф бюджет.

10. Начален фонд от 5,3 милиона евро, финансиран от десетте държави членки, представлява допълнителна гаранция за наличността на финансови ресурси за изпълнението на остатъчните административни задачи на ЗЕС, както е посочено в настоящия член, по-специално по отношение на пенсионните права.

Член 24

Отмяна

Съвместно действие 2001/555/ОВППС се отменя.

Член 25

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

РАЗПОРЕДБИ ЗА АСОЦИИРАНЕ НА ТРЕТИ ДЪРЖАВИ КЪМ ДЕЙНОСТИТЕ НА SATCEN

Член 1

Цел

Тези разпоредби определят обхвата и подробните правила за участието на трети държави в дейността на SATCEN.

Член 2

Обхват

Третите държави, посочени в член 20, параграф 3 от настоящото решение, имат право да:

а) отправят национални искания за анализ на изображения, извършван от SATCEN;

б) изпращат кандидатури за командироване за ограничен срок в SATCEN като анализатори на изображения;

в) имат достъп до продукти и услуги на SATCEN в съответствие с член 5 от тези разпоредби.

Член 3

Искания

1. Третите държави могат да отправят искания до ВП за извършване на анализ на изображения от SATCEN, в съответствие с член 2, параграф 2, подточка ii) от настоящото решение.

2. Ако капацитетът на SATCEN позволява, ВП дава на SATCEN инструкции в този смисъл, в съответствие с член 3 от настоящото решение.

3. Третите държави прилагат към всяко искане съпътстващи данни по целесъобразност и възстановяват разходите на SATCEN в съответствие с член 10, параграф 4 от настоящото решение и правилата за възстановяване на разходите, определени във финансовия правилник на SATCEN. Третите държави посочват дали исканията и/или продуктите следва да се предоставят на други трети държави и международни организации.

Член 4

Командироване на експерти

1. Третите държави имат право да изпращат в SATCEN кандидати, командировани като експерти за ограничен срок, за да се запознаят с неговото функциониране.

2. Кандидатурите се разглеждат при условие че съществуват свободни места.

▼B

3. Продължителността на командироването се основава на предложение на директора на SATCEN и зависи от наличния капацитет на SATCEN. Взема се предвид принципът на ротация на възможно най-широка основа сред кандидатите от заинтересуваните трети държави.

4. Кандидатите са опитни експерти, притежаващи достатъчно професионална квалификация. Командированите експерти обикновено вземат участие в онези оперативни дейности на SATCEN, които използват търговски изображения.

5. Експертите от трети държави спазват Решение 2013/488/ЕС и подписват споразумение за конфиденциалност със SATCEN.

6. Третите държави поемат възнаграждението на своите командировани експерти, всички свързани разходи като дневни, социални осигуровки, настаняване и пътни разноски, както и всички допълнителни разходи от бюджета на SATCEN, както са определени от подробните правила по смисъла на параграф 8.

7. Разходите по мисията, присъщи на дейностите на командированите анализатори на изображения от трети държави, се поемат от бюджета на SATCEN.

8. Подробните правила за командироване се установяват от директора на SATCEN.

Член 5

Предоставяне на разположение на продукти на SATCEN

1. ВП информира третите държави, когато продуктите, изискани в съответствие с член 2 от настоящото решение, са на разположение в ЕСВД.

2. Исканията, направени в съответствие с член 2, параграф 1 от настоящото решение, и продуктите се предоставят на третите държави, когато ВП прецени, че те са от значение за диалога, консултирането и сътрудничеството между държавите членки и Съюза по въпросите на ОПСО.

3. Исканията и продуктите на SATCEN, направени в съответствие с член 2, параграф 2 от настоящото решение, се предоставят на третите държави по решение на възлагащата страна.

Член 6

Консултативен комитет

1. Създава се Консултативен комитет, председателстван от директора на SATCEN или от негов представител, който се състои от представители на членовете на управителния съвет и представители на третите държави, които са приели разпоредбите, посочени в настоящото приложение. Консултативният комитет може да заседава в различен състав.

2. Консултативният комитет разглежда въпроси от общ интерес, които попадат в обхвата на разпоредбите, посочени в настоящото приложение.

3. Консултативният комитет се свиква от председателя по негова инициатива или по искане на най-малко една трета от неговите членове.

▼B

Член 7

Влизане в сила

1. Разпоредбите, посочени в настоящото приложение, влизат в сила по отношение на всяка трета държава от първия ден на месеца, следващ нотифицирането на ВП от компетентния орган на третата държава за приемането на условията, предвидени в тези разпоредби.

2. Третите държави нотифицират ВП за решението си да престанат да се ползват от тези разпоредби най-късно един месец преди това решение да влезе в сила.